

# Isa

## Chapter 62

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

1 לְמַעַן צִיּוֹן לֹא אֶחָשָׁה וּלְמַעַן יְרוּשָׁלַם לֹא אֶשְׁקוּט עַד-יָצֵא כְנָנִי צָדִיקָא

H6664 H5051 H3318 H5704 H8252 H3808 H3389 H4616 H2814 H3808 H6726 H4616

וַיְשׁוּעָתָה כְּלָפִיד יִבְעָר:  
H3940 H3444

“সিয়োনকে আমি ভালবাসি। তাই আমি তার জন্য কথা বলে যাব। জেরুশালেমকে আমি ভালবাসি। তাই আমি কথা বন্ধ করব না। যতক্ষণ না ধার্মিকতা উজ্জ্বল আলোর মতো কিরণ দেয় ততক্ষণ আমি কথা বলে যাব। অগ্নিশিখার মত পরিত্রাণ জ্বলে না ওঠা পর্যন্ত আমি কথা বলব।”

2 וְרָאִי גוֹיִם צָדִיקָא וְכָל-מְלָכִים כְּבוֹדָא וְקָרָא לָךְ שָׁם חָדָשׁ אֲשֶׁר פִּי יְהוָה

H3068 H6310 H2319 H8034 H7121 H3519 H4428 H3605 H6664 H7200

יִקְבְּנוּ:

তখন সব জাতি তোমার ধার্মিকতা দেখতে পাবে। সমস্ত রাজারা তোমাকে সম্মান দেখাবে। তখন তোমার নতুন নাম হবে। প্রভু নিজেই সেই নাম দেবেন।

3 וְהָיִיתָ עֲטֹרַת תְּפָאֶרֶת בִּיר-יְהוָה [וְצִנּוֹר] (וְצִנּוֹר) מְלוּכָה בְּכֶף-אֶלְהֵיךָ:

H0430 H3709 H4410 H6797 H6801 H3068 H3027 H8597 H5850 H1961

প্রভু তোমার জন্য গর্বিত হবেন। তুমি হবে প্রভুর হাতের সুন্দর মুকুটের মত।

4 לֹא-יֵאמְרוּ לָךְ עוֹד עֲזוּבָה וּלְאַרְצֶךָ לֹא-יֵאמְרוּ עוֹד שְׁמֹמָה כִּי לָךְ יִקְרָא

H7121 H5750 H0559 H3808 H0776 H5750 H0559 H3808

חֲפָצִי-כָּה וּלְאַרְצֶךָ בְּעוֹלָה כִּי-חֲפָץ יִהְיֶה לְךָ וְאַרְצֶךָ תִּבְעַל:

H1166 H0776 H3068 H1166 H0776 H2657 H2657

তোমাকে আর কেউ ত্যাজ্য লোক বলবে না। তোমার ভূমিকে কেউ ‘ধ্বংসস্থান’ বলবে না। তারা তোমাকে বলবে ‘ভালোবাসার লোক’। তোমার দেশকে বলা হবে ‘কেন?’ কেন? কারণ ঈশ্বর তোমাদের ভালবাসেন। তোমাদের দেশ বিবাহিত হবে।

5 כִּי-יִבְעַל בְּחוּרֵי בְּתוּלָה יִבְעֻלָּךְ בְּנוֹךְ וּמִשּׁוֹשׁ חֲתָן עַל-כָּלָה יִשֵּׁשׁ עָלֶיךָ

H7797 H3618 H2860 H4885 H1166 H1330 H0970 H1166

אֶלְהֵיךָ:  
H0430

যখন কোন যুবক কোন যুবতীকে ভালবাসে তখন সে তাকে বিয়ে করে এবং যুবতীটি বিয়ের পর তার স্ত্রী হয়। একই পথে তোমার জমি হবে তোমার শিশুদের। একজন লোক তার নতুন স্ত্রীকে পেয়ে খুব খুশী হয়। একই রকম ভাবে। ঈশ্বরও তোমাদের নিয়ে খুব সুখী হবেন।”

6 עַל- חֹמֹתָיָהּ יְרוּשָׁלַם הַפְּקָדָי שְׁמִרָם כָּל- הַיּוֹם וְכָל- הַלַּיְלָה תָּמִיד לֹא יִחַשּׁוּ  
H2814 H3808 H8548 H3915 H3605 H3117 H3605 H8104 H3389 H2346

הַמִּזְבְּרִים אֶת- יְהוָה אֵל- קָמִי לָכֵם:  
H1824 H0408 H3068 H0853 H2142

“জেরুশালেম তোমার প্রাচীরে আমি রক্ষা মোতায়ন করব। সেই রক্ষীরা নীরব থাকবে না। তারা দিন রাত প্রার্থনা করবে।” রক্ষীরা তোমরা প্রভুর প্রতি প্রার্থনা অব্যাহত রেখো। তোমরা অবশ্যই তাকে তাঁর প্রতিশ্রুতির কথা স্মরণ করিয়ে দেবে। কখনই প্রার্থনা থামাবে না।

7 וְאַל- תַּתְּנוּ קָמִי לֹא עַד- יִכּוֹן וְעַד- יֵשׁוּם אֶת- יְרוּשָׁלַם תְּהִלָּה בְּאֶרֶץ:  
H0776 H8416 H3389 H0853 H5704 H5704 H1824 H5414 H0408

যতক্ষণ না প্রভু জেরুশালেমকে লোকের প্রশংসার শহর করে তুলছেন ততক্ষণ তুমি প্রার্থনা চালাবে। প্রভু একটি প্রতিশ্রুতি করেছেন। প্রভু প্রমাণ হিসেবে তাঁর নিজের ক্ষমতা প্রয়োগ করবেন। এবং প্রতিশ্রুতি পালনে নিজের ক্ষমতা ব্যবহার করবেন।

8 נִשְׁבַּע יְהוָה בִּימִינוֹ וּבִזְרוֹעַ עֲזָו אִם- אֶתְּ אֶת- דִּגְדָּג עוֹד מֵאֲכָל לֶאֱכֹל  
H0341 H3978 H5750 H1715 H0853 H5414 H5797 H2220 H3225 H3068 H7650  
וְאִם- יִשְׁתָּו בְּנִי- נִכְרָ תִירוּשָׁךְ אֲשֶׁר יִגְעַת בּוֹ:  
H3021 H8492 H5236 H8354

প্রভু বলেছেন। “আমি আর কখনও তোমার খাদ্য শত্রুদের দেবো না। আমি প্রতিশ্রুতি করছি তোমার তৈরি দ্রাক্ষারস শত্রুরা আর নেবে না।

9 כִּי מֵאֲסָפִיו יֵאֲכְלֹהוּ וְהָלָלְוּ אֶת- יְהוָה וּמִקְבָּצָיו יִשְׁתַּחֲוּ בַּחֲצֹרוֹת קָדְשֵׁי:  
H6944 H8354 H6908 H3068 H0853 H0398 H0622

যে সব লোকরা শস্য সংগ্রহ করবে তাড়াই তা খাবে এবং এই সব লোকরা প্রভুর প্রশংসা করবে। যে সব লোকরা দ্রাক্ষা সংগ্রহ করবে তাড়াই দ্রাক্ষা থেকে উৎপন্ন দ্রাক্ষারস পান করতে পারবে এবং এই সবই আমার পবিত্রস্থানে ঘটবে।”

10 עֲבְרוּ עֲבְרוּ בְּשַׁעְרֵים פָּנוּ דָרָךְ הָעָם סָלוּ סָלוּ הַמִּסְלָה סָקְלוּ מֵאֲבָן הָרִימוּ  
H0068 H5619 H4546 H5549 H5549 H1870 H6437 H8179  
גַּם עַל- הָעַמִּים:  
H5251

ফটক দিয়ে এসো! পথটাকে লোকদের জন্য পরিষ্কার করো। রাস্তা প্রস্তুত করো। রাস্তার পাথর সরিয়ে দাও। মনুষ্যজাতির জন্য প্রতীক হিসাবে ধ্বজাটি ওড়াও।

11 הָנֻה יְהוָה הַשְׁמִיעַ אֵל- קָצָה הָאֶרֶץ אִמְרוּ לְבַת- צִיּוֹן הָנֻה יִשְׁעָךְ בָּא הָנֻה  
H2009 H0935 H3468 H2009 H6726 H1323 H0559 H0776 H0413 H8085 H3068 H2009  
שָׁכְרוּ אֹתוֹ וּפָעֲלָתוֹ לִפְנֵי:  
H6440 H6468 H0854 H7939

শোন। প্রভু দূরবর্তী দেশগুলির লোকদের বলেছেন। “সিয়োনের লোকদের বল। দেখ। তোমাদের পরিব্রাতা আসছেন। তিনি তোমাদের পুরস্কার আনছেন। তিনি সেই পুরস্কার সঙ্গে করে আনছেন।”

12 וְקָרְאוּ לָהֶם עַם- הַקָּדֹשׁ גִּיאולִי יְהוָה וְלֹךְ יִקְרָא דְרוּשָׁה עִיר לֹא נִעְזְבָה:  
H3808 H1875 H7121 H3068 H6944 H1992 H7121

তাঁর লোকদের বলা হবে “পবিত্র লোক।” “প্রভুর রক্ষা করা মানুষ।” জেরুশালেমকে বলা হবে। “আকাঙ্ক্ষিত শহর।” “সেই শহর যা পরিত্যাগ করা হয়নি।”